

## 拉祜语四音格词中的汉语借词 [Chinese loanwords in Lahu four-syllable words]

刘劲荣 [Liu Jinrong] 张琪 [Qi Zhang]

**摘要** 拉祜语属汉藏语系藏缅语族彝语支的一种独立语言，其四音格词在汉藏语研究中具有重要价值。语言接触是拉祜语四音格词形成和发展的重要原因，由于拉祜语和汉语接触较为广泛，加之两种语言所具有的亲缘关系，处在一个共同的区域内，使拉祜语和汉语的四音格词不可避免地产生接触，形成亲缘关系的影响和地区类型学特征。本文通过对 5200 个拉祜语四音格词汇的分析研究，共统计出含有汉语借词的四音格词 316 个，并对其借入方式、构词形式进行了探讨。

**关键词** 拉祜语 四音格词 汉语借词

[Lahu Language is an independent language belonging to Yi Language branch of Tibeto-Burman Group under Sino-Tibetan Languagefamily. Its four-syllabic words has important value in Sino-Tibetan Languages researches. Language contact plays a critical role in the formation and development of Lahu four-syllabic words. Being used in same geographical area makes contacts between four-syllabic words in Chinese Language and Lahu Language inevitable. The extensive and broad contacts between two languages establish the influence of genetic relationships and area typological characteristic. Through studying and analysing 5200 Lahu four-syllabic words, this paper sums up 316 four-syllabic words that contain chinese loanwords, and makes further study on its borrowing mode and word formation.]